



Delibera n. **29/2017** del Consiglio di Amministrazione del **24/02/2017**

pag. 1/12

OGGETTO: Sottoscrizione accordo co-tutela di tesi di dottorato con l'Universidad del Pais Vasco (San Sebastian-Spagna)			
N. o.d.g.: 07/03	Rep. n. 29/2017	Prot. n. 5354	UOR: Ufficio Alta formazione, Post Laurea, pergamene

Nominativo	F	C	A	As
Vilberto STOCCHI	X			
Giovanni Battista BERLONI	X			
Francesca CAPODAGLI				X
Mauro PAPALINI	X			
Angela GIALLONGO	X			
Stefano PAPA	X			

Nominativo	F	C	A	As
Luciano STEFANINI	X			
Luciana VALLORANI	X			
Michele BUFFALINI	X			
Gianmario Xhemal DOKA	X			
Enzo LAVEGLIA	X			

Legenda: (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipano il Pro-Rettore Vicario Prof. Giorgio Calcagnini e il dott. Antonio Micheli, delegato del Direttore Generale dott. Alessandro Perfetto.

Collegio dei Revisori dei conti			
Nome	Pres.	Ass.g.	Ass.
Dott.ssa Maria Luisa DE CARLI, Presidente		X	
Dott.ssa Gerardina MAIORANO		X	
Dott. Vincenzo GALASSO		X	

Il Consiglio di Amministrazione

- visto l'art. 4 della Legge 3 luglio 1998, n. 210;
- visto il D.M. n.270 del 22 ottobre 2004 recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei;
- vista la Legge 30 dicembre 2010, n.240, con particolare riferimento all'art.19 recante disposizioni in materia di dottorato di ricerca;
- visto il D.M. 45 dell'8 febbraio 2013 "Regolamento recante modalità di accreditamento delle sedi e dei corsi di dottorato e criteri per la istituzione dei corsi di dottorato da parte degli enti accreditati";
- visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, emanato con Decreto Rettorale n.138/2012 del 2 aprile 2012, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 16 aprile 2012 n. 89;
- visto il Regolamento dei corsi di dottorato di ricerca dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, emanato con Decreto Rettorale n. 325 del 15 luglio 2015 che prevede la possibilità di stipulare accordi bilaterali con Università straniere aventi ad oggetto la realizzazione di programmi di co-tutela di tesi;
- visto il verbale della seduta del Collegio dei docenti del 21 giugno 2016 del corso di Dottorato di ricerca in Scienze di base e applicazioni -ciclo XXXI- con la quale si autorizza la dottoranda Del Sordo Caterina iscritta al primo anno del corso di dottorato in Scienze di base e applicazioni curriculum Scienza della complessità, a svolgere la propria tesi di dottorato in co-tutela presso l' Universidad del Pais Vasco (San Sebastian - Spagna);
- vista la delibera n. 17 del Senato Accademico del 21 febbraio 2017;

delibera

1. di approvare la stipula della convenzione per l'attuazione di una co-tutela di tesi di dottorato



1506
UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI URBINO
CARLO BO

Delibera n. **29/2017** del Consiglio di Amministrazione del **24/02/2017**

pag. 2/12

- ricerca secondo il testo riportato in allegato;
- eventuali oneri derivanti dallo svolgimento della co-tutela di tesi sono da ritenersi a carico del Dipartimento di Scienze Pure e Applicate;
- l'esame finale con discussione della tesi potrà essere sostenuto in videoconferenza;



NAZIOARTEKO
BIKAINTASUN
CAMPUSA
CAMPUS DE
EXCELENCIA
INTERNACIONAL



1506
UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI URBINO
CARLO BO

**ACCORDO
PER LA
DIREZIONE INTERNAZIONALE
DI TESI
DI DOTTORATO
("COTUTELA DI TESI")**

tra

**L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI URBINO CARLO BO
Via Saffi, 2
61029 Urbino Italia
Rappresentata dal suo Rettore,
Prof. D. Vilberto STOCCHI**

e

**L'UNIVERSIDAD DEL PAÍS
VASCO/ EUSKAL HERRIKO
UNIBERTSITATEA (UPV/EHU)
Barrio Sarriena s/n
48940 Leioa Bizkaia, Spagna
Rappresentata dalla Sua
Rettrice, Prof. Sig.ra
Nekane BALLUERKA LASA.**

**DOKTOREGO
TESIAREN
NAZIOARTEKO
ZUZENDARITZARAKO
AKORDIOA
("TESI
TUTOREKIDETZA")**

Parte hartzaileak

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI URBINO Carlo Bo
Via Saffi, 2
61029 Urbino Italia
eta haren errektorea ordezkari,
Vilberto STOCCHI irakasle jauna**

eta

**UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/
EUSKAL HERRIKO
UNIBERTSITATEA (UPV/EHU)
Sarriena auzoa, z.g.
48940 Leioa, Bizkaia, Espainia
eta haren errektore ordezkari,
Nekane BALLUERKA LASA
irakasle andrea.**

**ACUERDO
PARA LA
DIRECCIÓN INTERNACIONAL
DE TESIS
DOCTORAL
("COTUTELA DE TESIS")**

entre

**La UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI URBINO Carlo Bo
Via Saffi, 2
61029 Urbino Italia
Representada por su Rector,
Prof. D. Vilberto STOCCHI**

y

**La UNIVERSIDAD DEL PAÍS
VASCO/ EUSKAL HERRIKO
UNIBERTSITATEA (UPV/EHU)
Barrio Sarriena s/n
48940 Leioa Bizkaia, España
Representada por su
Rectora, Prof. Dña.
Nekane BALLUERKA LASA.**

In conformità alla Dichiarazione Congiunta della Conferenza dei Rettori delle Università Spagnole (CRUE) e la Conferenza dei Rettori delle Università italiane (CRUI), siglata in data 15 Giugno 1998, entrambe le istituzioni dichiarano l'obiettivo comune di incrementare

Espainiako Unibertsitateetako Errektoreen Konferentziak (CRUE) eta Italiako Unibertsitateetako Errektoreen Konferentziak (CRUI) batera egin eta 1998ko ekainaren 15ean sinatutako aldarrikapen bateratuari jarraiki, erakunde biok adierazten dute helburu dituztela

De acuerdo con la declaración conjunta de la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas (CRUE) y la Conferencia de Rectores de las Universidades Italianas (CRUI) firmada el 15 de junio de 1998, ambas Instituciones declaran que tienen co-



Delibera n. **29/2017** del Consiglio di Amministrazione del **24/02/2017**

pag. 3/12

e sviluppare la cooperazione scientifica e la formazione dei ricercatori e favorire la mobilità dei dottorandi delle rispettive università.

ikertzaileak prestatzeko zientzi lankidetzeta sustatu eta gauzatzea eta unibertsitate biotako doktoregaien mugikortasuna erraztea.

mo objetivo común fomentar y desarrollar la cooperación científica en la formación de investigadores y favorecer la movilidad de los doctorandos y doctorandas de las respectivas universidades.

Per l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo:

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-ri dagokionean:

Por la Universidad degli Studi di Urbino Carlo Bo:

Vista la Legge 3 luglio 1998 n. 210 con la quale si dispone che le procedure per l'attivazione dei dottorati di ricerca siano disciplinate dai singoli Atenei nella piena autonomia organizzativa, didattica e scientifica;

Ikusita 1998ko uztailaren 3ko Legea (zk.: 210), zeinetan xedatzen baita ikerketa doktoregoa aktibatzeke prozedura unibertsitateek berek arautu behar dutela, betiere antolamendurako autonomia osoa edukita, alde didaktiko nahiz alde zientifikoari erreparatuta.

Vista la Ley de 3 de julio de 1998 nº 210, en la cual se dispone que el procedimiento para la activación del doctorado de investigación sea reglamentado desde las propias Universidades con plena autonomía de organización, didáctica y científica.

Visto il Regolamento dei Corsi di Dottorato di Ricerca presso l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo ai sensi del Decreto Ministeriale 45 dell' 8 febbraio 2013 (Emanato con Decreto Rettoriale n. 325 del 15 luglio 2015).

Ikusita Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-ko Ikerketa Doktoregoari buruzko arautegia, 2013ko otsailaren 8ko 45. Dekretu Ministerialaren arabera (Errektorearen Dekretuz emana, 2015eko uztailaren 15ekoa, 325 zk.duna).

Visto el Reglamento de Doctorado de Investigación de la Universidad degli Studi di Urbino Carlo Bo conforme al Decreto Ministerial 45 de 8 de febrero de 2013 (emanado por Decreto Rectoral nº 325 de 15 de julio de 2015).

Per l'Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU):

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateari (UPV/EHU) dagokionean:

Por la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU):

Visto il Regio Decreto (R.D.) 99/2011 del 28 Gennaio 2011, che regola gli insegnamenti ufficiali del dottorato.

Ikusita urtarrilaren 28ko 99/2011 Errege Dekretua, doktoregoko ikasketa ofizialak arautzen dituena.

Visto el Real Decreto (R.D.) 99/2011 de 28 de enero, por el que se regulan las enseñanzas oficiales de doctorado.

Visto il Regio Decreto (R.D.) 534/2013, di modifica dei Regi Decreti 1393/2007, 99/2011 e 1892/2008.

Ikusita 534/2013 Errege Dekretua, 1393/2007, 99/2011 eta 1892/2008 errege dekretuak aldatzen dituena.

Visto el Real Decreto (R.D.) 534/2013, por el que se modifican los Reales Decretos 1393/2007, 99/2011 y 1892/2008.

Vista la Risoluzione del 25 marzo 2015, della Vice Rettore degli Studi di Post Laurea e Relazioni Internazionali dell'Università del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU), per la quale viene

Ikusita Erabakia, 2015eko martxoaren 25ekoa, Euskal Herriko Unibertsitateko Graduondoko Ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko errektoreordearena, Doktorego

Vista la Resolución, de 25 de marzo de 2015, de la Vicerrectora de Estudios de Posgrado y Relaciones Internacionales de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por



Delibera n. 29/2017 del Consiglio di Amministrazione del 24/02/2017

pag. 4/12

publicata la Normativa di Gestione
del Insegnamenti di Dottorato.

Ikasketak Kudeatzeko Arauak
argitaratzeko dena.

la que se procede a la publicación
de la Normativa de Gestión de las
Enseñanzas de Doctorado.

Entrambe le Università concordano
nel firmare la procedura di direzione
internazionale di tesi di dottorato
(co-tutela di tesi) in conformità alle
seguenti

Bi unibertsitate hauek erabaki dute
doktorego tesiaren nazioarteko
zuzendaritzako prozesua sinatzea
(tesi tutorekidetza), kontuan hartuta
ondoko

Ambas Universidades acuerdan
firmar un proceso de dirección
internacional de tesis doctoral
(cotutela de tesis) conforme a las
siguientes

CLAUSOLE:

1.- Progetto Dottorale in Regime di Cotutela

La Dott.ssa **Caterina DEL SORDO**,
iscritta presso l'Università degli
Studi di Urbino Carlo Bo al Dottorato
in Scienze di Base e Applicazioni
curriculum Scienza della complessità
(Ciclo XXXI), Anno Accademico 2015/2016,
è ammessa al programma di dottorato in
"Filosofia, Scienza e Valori" dell'Università
del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea
(UPV/ EHU), a partire dell'anno accademico
2015/2016.

Il titolo provvisorio della tesi di dottorato è

KLAUSULAK:

1.- Tutorekidetza bidezko doktorego proiektua

Caterina DEL SORDO andrea,
2015/2016 ikasturtean, Università degli studi
di Urbino Carlo Bo-ko "Scienze di Base e Applicazioni"
curriculum Scienza della complessità (XXXI.
zikloa) doktorego programan matrikulatutakoa,
onartua izan da Universidad del País Vasco/
Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU)
"Filosofia, Zientzia eta Balioak" doktorego
programan, 2015/2016 ikasturtetik aitzina.

Hau da doktorego tesiaren behin-behineko titulua:

CLAUSULAS:

1.- Proyecto Doctoral en Régimen de Cotutela

Dña. **Caterina DEL SORDO**, matriculada en el programa de doctorado de "Ciencias de Base y Aplicaciones" curriculum Ciencia de la Complejidad (Ciclo XXXI), Año académico 2015/2016, es admitida en el programa de doctorado "Filosofía, Ciencia y Valores" de la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU), a partir del año académico 2015/2016.

El título provisional de su tesis doctoral es

"QUASI-ANALYSIS AND NEUTRAL MONISM"

2.- Direzione di Tesi

La dottoranda realizzerà il suo progetto di ricerca sotto la supervisione e direzione congiunta di un direttore appartenente all'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e di un direttore appartenente all'Università del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU), che avranno la responsabilità congiunta e coordinata di dirigere le attività di ricerca svolte dalla dottoranda in conformità con le rispettive normative.

2.- Tesi zuzendaritza

Doktoregaiak ikerketa proiektua egingo du Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-ko zuzendari batek eta Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU) beste zuzendari batek gainbegirata eta zuzenduta, doktorego jarduerak elkarrekin zuzentzeko eta koordinatzeko erantzukizuna izango dutenak, zein bere arauekin bat etorrita.

2.- Dirección de Tesis

La doctoranda realizará su proyecto de investigación bajo la supervisión y dirección de un director perteneciente a la Universidad degli Studi di Urbino Carlo Bo y de otro perteneciente a la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU), que tendrán la responsabilidad conjunta y coordinada de dirigir las actividades doctorales en cumplimiento de sus respectivas



Delibera n. 29/2017 del Consiglio di Amministrazione del 24/02/2017

pag. 5/12

normativas.

Il direttore di tesi per l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo sarà il Prof. **Vincenzo FANO**, professore presso il Dipartimento di "Scienze Pure e Applicate".

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-ko tesi zuzendaria **Vincenzo FANO** doktore jauna izango da, "Zientzia Hutsak eta Aplikatuak" saileko irakaslea.

El director de tesis por parte de la Universidad degli Studi di Urbino Carlo Bo será el Prof. **Vincenzo FANO**, profesor del Departamento de "Ciencias Puras y Aplicadas".

Il direttore di tesi per l'Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU) sarà il Prof. **Thomas Arnold MORMANN** facente parte del Programma di Dottorato di "Filosofia, Scienza e Valori" della Scuola di Master e Dottorato (MDe).

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU) tesi zuzendaria **Thomas Arnold MORMANN** doktore jauna izango da, Master eta Doktorego Eskolari (MDe) atxikitako "Filosofia, Zientzia eta Balioak" doktorego programari atxikitakoa.

El director de tesis por parte de la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU) será el Dr. D. **Thomas Arnold MORMANN**, perteneciente al Programa de Doctorado "Filosofía, Ciencia y Valores" adscrito a la Escuela de Máster y Doctorado (MDe).

In caso di cambiamenti nella direzione di tesi, l'università partner dovrà esserne tempestivamente informata.

Tesiaren zuzendaria aldatzen bada, beste unibertsitateari jakinarazi beharko zaio aldaketa hori.

En caso de cambio en la dirección de tesis, éste deberá comunicarse a la otra universidad.

3.- Direzione e conseguimento Tesi

3.- Tesiaren zuzendaritza eta jarraipena

3.- Dirección y Seguimiento de Tesis

Nella UPV/EHU dopo l'ammissione iniziale nel programma e un periodo non superiore a sei mesi, la dottoranda dovrà firmare il "Documento di Compromesso", che definisce i diritti e i doveri della dottoranda, del tutore, del direttore e del programma di dottorato.

UPV/EHUn, programan onartua izan ondoren eta sei hilabete baino gutxiagoko epean, doktoregaiak "konpromiso agiria" sinatu beharko du, hau da, doktoregai, tutore, zuzendari eta doktore programaren eskubideak eta betebeharrak zehazten dituen.

En la UPV/EHU después de la admisión inicial en el programa y en un plazo no superior a seis meses, la doctoranda deberá firmar el "documento de compromiso" que define los derechos y obligaciones de la doctoranda, del tutor, del director y del programa doctoral.

A partire dall'anno 2014, il periodo di dottorato include una serie di requisiti di formazione, specifici di ogni programma di dottorato, che definisce le attività formative obbligatorie e facoltative in ciascun caso.

2014 ko urteaz geroztik, doktorego aldiak barne hartzen ditu doktorego programa bakoitzak bete beharreko prestakuntza baldintza espezifiko batzuk, programak zehazten baititu nahitaezko eta hautazko prestakuntza jarduerak kasu bakoitzean.

Desde el año 2014, el periodo doctoral incluye una serie de requisitos formativos específicos de cada programa doctoral, que es quien define las actividades formativas obligatorias y optativas en cada caso.

La dottoranda dovrà sottoporre il proprio lavoro a una valutazione annuale attraverso la segreteria on-

Doktoregaiak bere lana utzi beharko du GAUR online bidezko aplikazioan, urteko ebaluazioa izan

La doctoranda deberá someter su trabajo a evaluación anual a través del aplicativo online GAUR:



Delibera n. 29/2017 del Consiglio di Amministrazione del 24/02/2017

pag. 6/12

line GAUR:

Documento di Attività
Piano di Ricerca

dezan:

Jardueren dokumentua
Ikerketa plana

Documento de Actividades
Plan de Investigación

Il tutor e il direttore convalideranno regolarmente le attività formative e di ricerca incluse all'interno del Documento di Attività e il Piano di Ricerca attraverso la segreteria on line GAUR. La Commissione Accademica del Programma di Dottorato valuterà annualmente questi documenti.

Tutoreak eta zuzendariak aldizka balidatuko dituzte jardueren agirian eta ikerketa planean bildutako prestakuntza eta ikerketa jarduerak GAUR aplikazioaren bitartez. Doktorego programaren Batzorde Akademikoak urtero ebaluatuko ditu agiri horiek.

El tutor y el director validarán regularmente las actividades formativas y de investigación incluidas en el Documento de Actividades y Plan de Investigación a través del aplicativo GAUR. La Comisión Académica del Programa de Doctorado evaluará anualmente estos documentos.

La valutazione positiva sarà indispensabile per il proseguimento all'interno del Programma di Dottorato. In caso di valutazione negativa, che sarà dovutamente motivata, la dottoranda dovrà essere di nuovo valutata entro il termine di sei mesi.

Ebaluazio positiboa ezinbestekoa izango da doktorego programan jarraitzeko. Ebaluazioa negatiboa bada (ondo arrazoituta egon behar da), doktoregaiak berriz pasatu beharko du ebaluazioa sei hilabeteko epean.

La evaluación positiva será indispensable para la continuación en el Programa de Doctorado. En caso de evaluación negativa, que será debidamente motivada, la doctoranda deberá ser de nuevo evaluada en el plazo de seis meses.

4.- Iscrizione e Tasse Universitarie

La dottoranda dovrà formalizzare la sua iscrizione conformemente al seguente schema:

1° AA (2015-2016): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

2° AA (2016-2017): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

3° AA (2017-2018): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

4.- Matrikulazioa eta tasa akademikoak

Doktoregaiak ondoko eskemari jarraituta formalizatu beharko du matrikula:

1. ikasturtea (2015-2016): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo eta Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU).

2. ikasturtea (2016-2017): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo eta Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU).

3. ikasturtea (2017-2018): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo eta Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU).

4.- Matriculación y Tasas Académicas

La doctoranda deberá formalizar su matriculación conforme al siguiente esquema:

1° AA (2015-2016): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo y Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

2° AA (2016-2017): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo y Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

3° AA (2017-2018): Università degli Studi di Urbino Carlo Bo y Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).



Delibera n. 29/2017 del Consiglio di Amministrazione del 24/02/2017

pag. 7/12

La dr.ssa **CATERINA DEL SORDO** dovrà terminare la sua formazione in conformità alla durata prevista dal programma di dottorato della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

In ogni caso, al momento della discussione della tesi di dottorato, la dottoranda dovrà essere iscritta ai corsi di dottorato di entrambe le università.

La dottoranda pagherà le tasse di iscrizione presso l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo mentre sarà esonerata dal pagamento delle stesse presso l'Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

5.- Periodi di Ricerca

I periodi di permanenza necessari alla dottoranda per svolgere la sua attività di ricerca presso ciascuna università, varieranno a seconda della necessità e saranno fissati di comune accordo da entrambi i direttori di tesi. La durata di detti periodi dovrà essere più o meno equivalente. In ogni caso la durata minima della permanenza presso la UPV/EHU non potrà essere inferiore a nove mesi da svolgersi consecutivamente o in modo alternato.

6.- Assicurazione e Responsabilità

Per tutto il periodo di validità del presente accordo di co-tutela, la dottoranda beneficerà dell'assicurazione sanitaria italiana, valida in tutti i paesi dell'Unione Europea conformemente alla normati-

Caterina DEL SORDO andreak Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-ko doktorego programan ezarritako denboraren arabera amaitu beharko du bere doktorego prestakuntza.

Nolanahi ere, tesiaren defentsa egiten duenean, doktoregaia bi unibertsitateetako doktorego programetan egon beharko da matrikulatuta.

Doktoregaiak Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-n ordainduko ditu matrikula tasak eta salbuetsita egongo da ordainketa honetatik Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatean (UPV/EHU).

5.- Ikerketa aldiak

Doktoregaiak unibertsitate bakoitzean egingo duen egonaldia aldatu egingo da beharrak ikusita eta egonaldiak tesi zuzendari bien adostasunaz ezarriko dira. Ahaleginak egingo dira egonaldi hauek iraupen bertsukoak izan daitezen. Nolanahi ere, UPV/EHUn egin beharreko gutxieneko egonaldiak bederatzi hilabetetik gorakoa behar du izan eta jarraian edo egonaldi etenen bidez egiaztatuko ahal da.

6.- Asegurua eta erantzukizuna

Tutorekidetza akordio honen iraupen osoan zehar, doktoregaiak italiar osasun asegurua onurak izanen ditu, baliozkoa izanik Europar Batasuneko herrialde guztietan, arlo honetan indarrean den batasuneko

Dña. **Caterina DEL SORDO** deberá finalizar su formación doctoral conforme a la duración establecida por el programa de doctorado de la Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

En cualquier caso, en el momento en el que la defensa de la tesis tenga lugar, la doctoranda deberá estar matriculada en los programas de doctorado de ambas universidades.

La doctoranda pagará sus tasas de matrícula en la Università degli Studi di Urbino Carlo Bo siendo exonerada del pago de las mismas en la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU).

5.- Periodos de Investigación

La estancia de la doctoranda para realizar su investigación en cada universidad variará según la necesidad y los periodos serán fijados de común acuerdo por ambos directores de tesis. La duración de dichos periodos procurará ser más o menos equivalente. En cualquier caso, la estancia mínima en la UPV/EHU no podrá ser inferior a nueve meses y podrá ser realizada de modo continuo o acreditarse mediante estancias no consecutivas.

6.- Seguro y Responsabilidad

Por todo el periodo de vigencia del presente convenio de cotutela, la doctoranda se beneficiará del seguro sanitario italiano, válido en todos los países de la Unión Europea según la normativa



Delibera n. 29/2017 del Consiglio di Amministrazione del 24/02/2017

pag. 8/12

va comunitaria vigente in materia. Per tutti i rischi non coperti da tale assicurazione, la dottoranda dovrà provvedere autonomamente alla sottoscrizione di un'assicurazione privata.

L'UPV / EHU richiede a tutti/e i/le dottorandi/e in regime di cotutela di essere in possesso di copertura assicurativa medica, farmaceutica e di responsabilità civile, che comprenda anche la copertura di:

- Trasporto e/o rimpatrio da infortunio o malattia della persona assicurata;
- Rimpatrio in caso di decesso della persona assicurata.

7.- Discussione Tesi

La discussione della tesi della dottoranda sarà unica, riconosciuta da entrambe le Università e regolamentata dalla normativa vigente presso l'istituzione dove la stessa avrà luogo.

La discussione si svolgerà presso l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

La data limite di presentazione (non comprese eventuali estensioni) non potrà superare il 30/06/2019.

Le tasse di iscrizione all'esame finale saranno pagate esclusivamente presso la summenzionata università. L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo si impegna ad inviare all'Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU) copia di tutti i documenti relativi alla discussione.

arautegiari jarraituta. Aseguru honek babestuko ez lituzkeen geroagoko arriskuei dagokienez, doktoregaiak aseguru pertsonal bat sinatu beharko du bere kabuz.

UPV/EHUK tutorekidetza erregimenean dauden doktoregai guztiei eskatzen die estaldura mediko, farmazeutiko eta erantzukizun zibilarekin lotutako aseguru izatea, eta barne har ditzala beste hauek ere:

- Aseguratuaren garraioa eta/edo aberriratzea, istripua edo gaixotasuna izanez gero;
- Aberriratzea, aseguratu hilez gero.

7.- Tesiaren defentsa

Tesiaren defentsa bakarra izango da eta bi unibertsitateek aintzat hartuko. Defentsa jasoko duen unibertsitateak indarrean duen arautegia baliatuko da.

Defentsa Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-n egingo da.

Tesia aurkezteko muga eguna (luzapenik kontuan hartu gabe) 2019/06/30 izango da.

Defentsari dagozkion tasak unibertsitate honetan ordainduko dira, ez beste inon. Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-k konpromisoa hartzen du Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitateari (UPV/EHU) defentsari dagozkion dokumentu guztien kopia igortzeko.

comunitaria vigente en dicha materia. Con respecto a ulteriores riesgos no cubiertos por dicho seguro, la doctoranda deberá proveer un seguro personal de manera autónoma.

La UPV/ EHU solicita a todos/as los/las doctorandos/as en régimen de cotutela el estar en posesión de un seguro de cobertura médica, farmacéutica y de responsabilidad civil que también incluya las coberturas de :

- transporte y/o repatriación por accidente o enfermedad de la persona asegurada;
- repatriación en caso de deceso de la persona asegurada.

7.- Defensa de la Tesis

La defensa de la tesis será única y será reconocida por ambas universidades. Regirá la normativa vigente de la universidad donde la defensa tenga lugar.

La defensa se realizará en la Universidad de Urbino Carlo Bo.

La fecha límite de presentación (sin incluir posibles prórrogas) no podrá superar el 30/06/2019.

Las tasas correspondientes a la defensa serán pagadas exclusivamente en dicha universidad. La Universidad de Urbino Carlo Bo se compromete a enviar a la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/ EHU) copia de todos los



Delibera n. 29/2017 del Consiglio di Amministrazione del 24/02/2017

pag. 9/12

documentos relativos a la
defensa.

La tesi sarà redatta e discussa in inglese e corredata da un riassunto esteso redatto in lingua spagnola.

Tesia ingelesez idatzi eta defendatuko da. Horren barruan, gaztelaniazko laburpen luze bat sartuko da.

La tesis será redactada y defendida en inglés. Deberá incluirse un resumen extenso en castellano.

8.- Commissione giudicatrice

La composizione della Commissione Giudicatrice, davanti alla quale la candidata discuterà la sua tesi, dovrà essere proposta di comune accordo da entrambe le università e sarà conforme alla normativa del dottorato dell'istituzione dove la difesa avrà luogo.

8.- Epaimahaia

Erakunde biek adostuko dute doktoregaiaren defentsa ebaluatuko duen epaimahai honen osaera, defentsa egingo den unibertsitatearen doktorego arautegiaren arabera.

8.- Tribunal de Evaluación

Ambas universidades acordarán la composición del tribunal antes el cual la candidata realizará su defensa, conforme a la normativa de doctorado de la universidad en la que se efectuará dicha defensa.

La commissione sarà composta da membri di ciascuna università e da studiosi esterni. Il numero totale dei membri non può essere inferiore a quattro. I due Direttori di tesi parteciperanno alla discussione. La commissione sarà nominata conformemente alle regole vigenti nella Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

Epaimahaikideak izango dira unibertsitate bakoitzeko kide batzuk eta unibertsitate horietatik kanpoko beste batzuk. Kideak, guztira, ezin dira lautik behera izan. Tesi zuzendariak hartuko dute parte defentsan. Epaimahaia Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-n indarrean dauden arauen arabera aukeratuko da.

El tribunal estará compuesto por miembros de cada universidad y miembros externos a las mismas. El número total de miembros no puede ser inferior a cuatro. Los directores de tesis participarán en la defensa. El tribunal será designado conforme a la regulación vigente en la Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

Nella UPV/EHU non è necessario depositare in anticipo la tesi, quando la tesi viene discussa nell'altra Università.

Tesia beste unibertsitatean defendatzen bada, UPV/EHU ez da beharrezkoa tesia gordailuan aldez aurretik uztea.

En la UPV/EHU no es necesario realizar el depósito previo de la tesis cuando la tesis se defiende en la otra universidad.

Almeno un mese prima rispetto alla discussione della tesi, il Dottorando o la Dottoranda presenterà la proposta di Commissione Giudicatrice alla "Commissione degli Studi di Posgrado" per la sua autorizzazione. Per questo dovrà avere la autorizzazione del Direttore o Direttrice, Tutore o Tutrice, della Commissione accademica del Programma di Dottorato e del Dipartimento a cui il Dottorando o la Dottoranda è iscritto/a.

Tesiaren defentsa eguna baino hila-bete bat lehenago gutxienez, doktoregaiak epaimahaiaren proposamena UPV/EHUko Graduondoko Batzordeari aurkeztuko dio, hark baimen dezan. Horretarako, zuzendariaren, tutorearen, doktorego programaren Batzorde Akademikoaren, eta doktoregaia atxikita dagoen sailaren baimena beharko du.

Al menos con un mes de antelación a la defensa de la tesis, el Doctorando o Doctoranda presentará la propuesta de Tribunal ante la Comisión de Posgrado de la UPV/EHU para su autorización. Para ello deberá contar con la autorización del Director o Directora, Tutor o Tutora, de la Comisión Académica del Programa de Doctorado y del Departamento al que está adscrito el Doctorando o la Doctoranda.



Delibera n. 29/2017 del Consiglio di Amministrazione del 24/02/2017

pag. 10/12

L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo si assumerà tutte le spese relative alla discussione della tesi, al viaggio e alla permanenza di tutti i membri della commissione, ad eccezione di quelli appartenenti alla Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibersitatea (UPV/EHU), il quale si assumerà le spese dei loro viaggi e soggiorni attraverso i mezzi ritenuti più appropriati. In nessun caso tali spese saranno coperte dagli specifici fondi della UPV/EHU stanziati per le discussioni di dottorato.

E' prevista la possibilità che l'esame finale si svolga per mezzo della videoconferenza.

Il membro dalla UPV/ EHU deve essere presente a Urbino il giorno della difesa.

9.- Deposito e riproduzione della Tesi

Il deposito, la pubblicazione e la riproduzione della tesi e dei risultati della ricerca saranno effettuati secondo i regolamenti vigenti in vigore nei due Paesi interessati dalla co-tutela.

10.- Conseguimento del Titolo

A seguito del giudizio favorevole della Commissione Giudicatrice, entrambe le università si impegnano a conferire il rispettivo titolo di dottore di ricerca facendo menzione specifica alla co-tutela, se le rispettive normative nazionali lo permettono.

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-k bere gain hartuko ditu defentsari dagozkion gastuak, epaimahaiaren kideen joan-etorrieta egonaldiei dagozkien gastuak barne, baina hortik kanpo geldituko da Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibersitateko (UPV/EHU) kidea, horrek bere gain hartu beharko ditu joan-etorrien eta bere egonaldien gastuak. Edonola ere, gastu horiek ez dira ordainduko tesi defentsak finantzatzera bideratutako UPV/EHUren aurrekontu espezifikoaren bitartez.

Bada aukerarik azken defentsa bideokonferentziaz egiteko.

UPV/EHUko kidea Urbino-n egongo da defentsa egunean.

9.- Tesia gordailuan uztea eta erreproduzitzea

Hitzarmena sinatu duten bi unibertsitateek ziurtatu egingo dute tesiaren eta ikerlanaren emaitzak gordailuan utzi, argitaratu, ustiari eta babestu egingo direla, tutorekidetzan arituko diren herrialde bakoitzeko prozedura espezifikoaren arabera.

10.- Titulua ematea

Epaimahaiak aldeko txostena egin ostean, unibertsitate biek emango dituzte doktore tituluak eta, baldin eta kasuan kasuko arautegiek horretarako aukera ematen badute, tutorekidetzaren aipamena egingo dute.

La Univesità degli Studi di Urbino Carlo Bo asumirá los gastos relacionados con la defensa, incluidos aquellos relativos al desplazamiento y estancia de los miembros del Tribunal, con la excepción del perteneciente a la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibersitatea (UPV/EHU), quien asumirá los gastos de su desplazamiento y estancia por los medios que considere más oportunos. En ningún caso, dichos gastos serán sufragados por el presupuesto específico de la UPV/EHU destinados a financiar las defensas de tesis.

Se prevé la posibilidad de que la defensa final se realice por videoconferencia.

El miembro de la UPV/ EHU deberá estar presente en Urbino el día de la defensa.

9.- Depósito y Reproducción de la Tesis

El depósito, la publicación, explotación y protección de la tesis y los resultados de la investigación serán garantizados por las dos universidades firmantes del convenio, conforme a los procedimientos específicos de cada país implicado en la cotutela.

10.- Obtención de Título

Tras el juicio favorable del tribunal de evaluación, ambas universidades se comprometen a expedir sus correspondientes títulos de doctora, haciendo mención específica a la cotutela siempre que sus respectivas normativas lo permitan.



Delibera n. **29/2017** del Consiglio di Amministrazione del **24/02/2017**

pag. 11/12

L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo rilascerà il titolo di dottore di ricerca in Scienze di Base e Applicazioni *curriculum* Scienza della Complessità.

L'Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea rilascerà il titolo di dottoressa per l'UPV/ EHU.

Entrambi i titoli sono riconosciuti nei rispettivi Paesi conformemente alla legislazione e alla normativa in vigore.

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo-k "Scienze di Base e Applicazioni *curriculum* Scienza della Complessità" doktore titulua emango du.

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateak UPV/EHUko doktore titulua emango du.

Bi tituluek erabateko ofizialtasuna dute bi herrialdeetan, indarrean dauden lege eta arauen arabera.

La Università degli Studi di Urbino Carlo Bo expedirá el título de doctora en Ciencias de Base y Aplicaciones, *curriculum* Ciencia de la Complejidad.

La Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea expedirá el título de doctora por la UPV/ EHU.

Ambos títulos son reconocidos de pleno derecho en ambos países de conformidad con la legislación y normativas vigentes.

11.- Entrata in vigore e validità

L'accordo entrerà in vigore al momento della firma da parte dei rappresentanti delle due istituzioni coinvolte e sarà valido fino al conseguimento del titolo di dottore di ricerca da parte della dottoranda.

Nel caso in cui siano approvate nuove disposizioni normative sul conseguimento e rilascio del titolo di dottorato contrarie a quanto previsto dalla presente convenzione, la stessa sarà modificata in accordo con la nuova normativa. Il presente accordo ha valore legale.

Questo accordo è firmato in triplice copia originale in italiano, basco e spagnolo.

11.- Indarrean sartzea eta baliozkotasuna

Hitzarmen hau indarrean egongo da erakunde bietako ordezkariak sinatzen dutenetik harik eta doktoregaiak doktore titulua lortu arte.

Doktore tituluak eskuratu eta emateari buruzko arau berriren bat onartzen bada, baldin eta hori hitzarmen honetan aurreikusitakoaren kontrakoa bada, hitzarmena arau berrira egokituko da. Honako akordio honek lege balioa du.

Eta honela ager dadin, hiru aletan sinatu dira hitzarmen honen jatorrizkoak, italieraz, gaztelaniaz eta euskaraz.

11.- Entrada en Vigor y Validez

Este convenio permanecerá en vigor desde su firma por los representantes de las dos instituciones hasta la obtención del título de doctora por parte de la doctoranda.

En caso de ser aprobada una nueva regulación referente a la obtención y expedición de títulos de doctorado que sea contraria a lo previsto en el presente convenio, este quedaría modificado de acuerdo a la nueva normativa. El presente acuerdo tiene validez legal.

Y para que así conste, se firman por triplicado los originales de este convenio en italiano, euskera y castellano.

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI URBINO
CARLO BO**

Vilberto STOCCHI
Rettore
Errektorea
Rector

Mauro MICHELONI

**UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/
EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA
(UPV/ EHU)**

Nekane BALLUERKA LASA
Rettrice
Errektorea
Rectora

Joseba Andoni IBARRA UNZUETA



1506
UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI URBINO
CARLO BO

Delibera n. **29/2017** del Consiglio di Amministrazione del **24/02/2017**

pag. 12/12

Coordinatore del Corso di Dottorato
Doktorego ikastaroaren koordinatzailea
Coordinador del Curso de Doctorado

Vincenzo FANO

Direttore di Tesi
Tesi zuzendaria
Director de Tesis

Responsabile del Programma di Dottorato
Doktorego programaren arduraduna
Responsable del Programa de Doctorado

Thomas Arnold MORMANN

Direttore di Tesi
Tesi zuzendaria
Director de Tesis

Caterina DEL SORDO

Dottoranda
Doktoregaia
Doctoranda

Luogo/ Lekua/ Lugar
Data/ Data/ Fecha
Stampa/ Zigilua/ Sello

Luogo/ Lekua/ Lugar
Data/ Data/ Fecha
Stampa/ Zigilua/ Sello